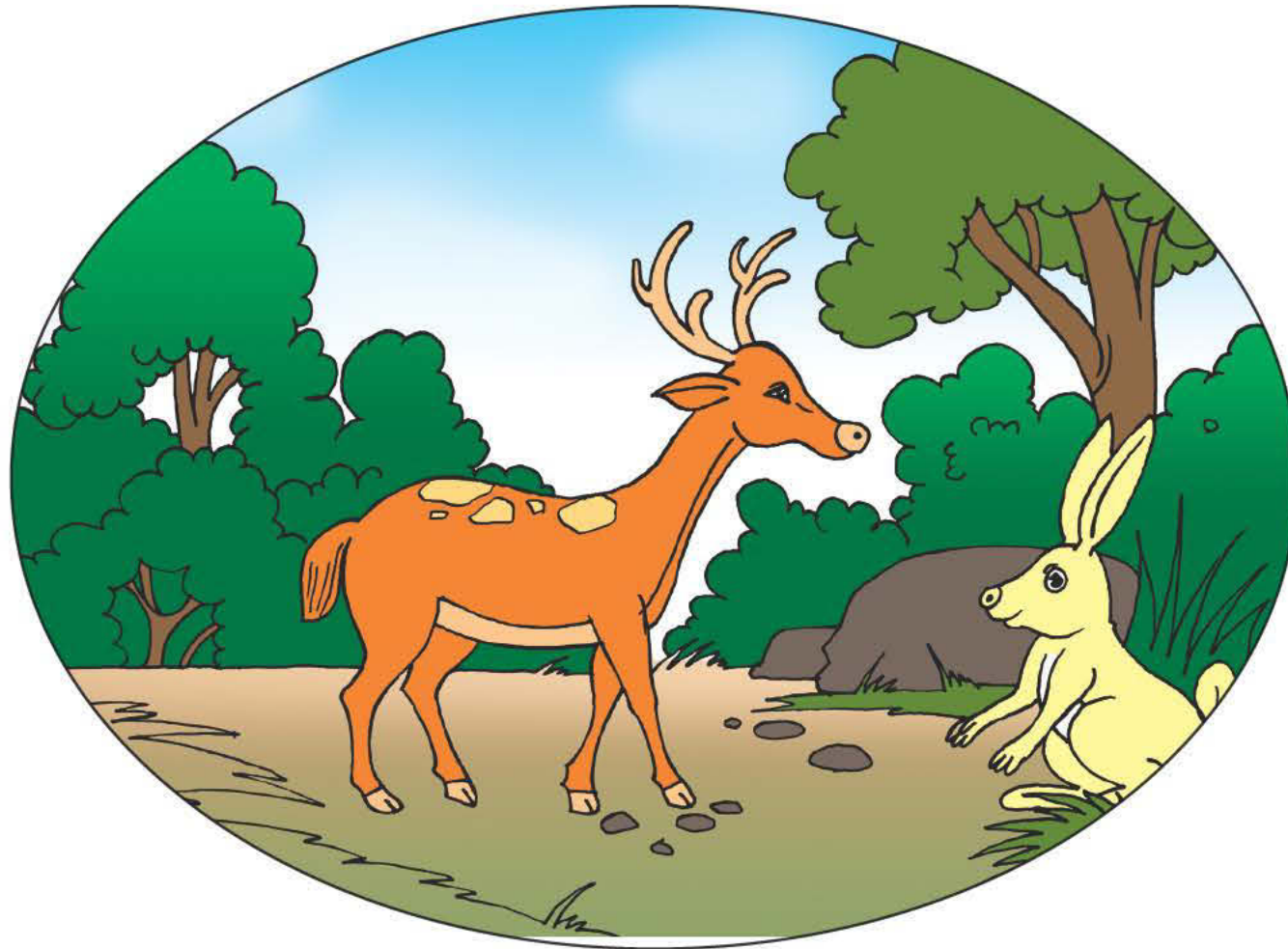




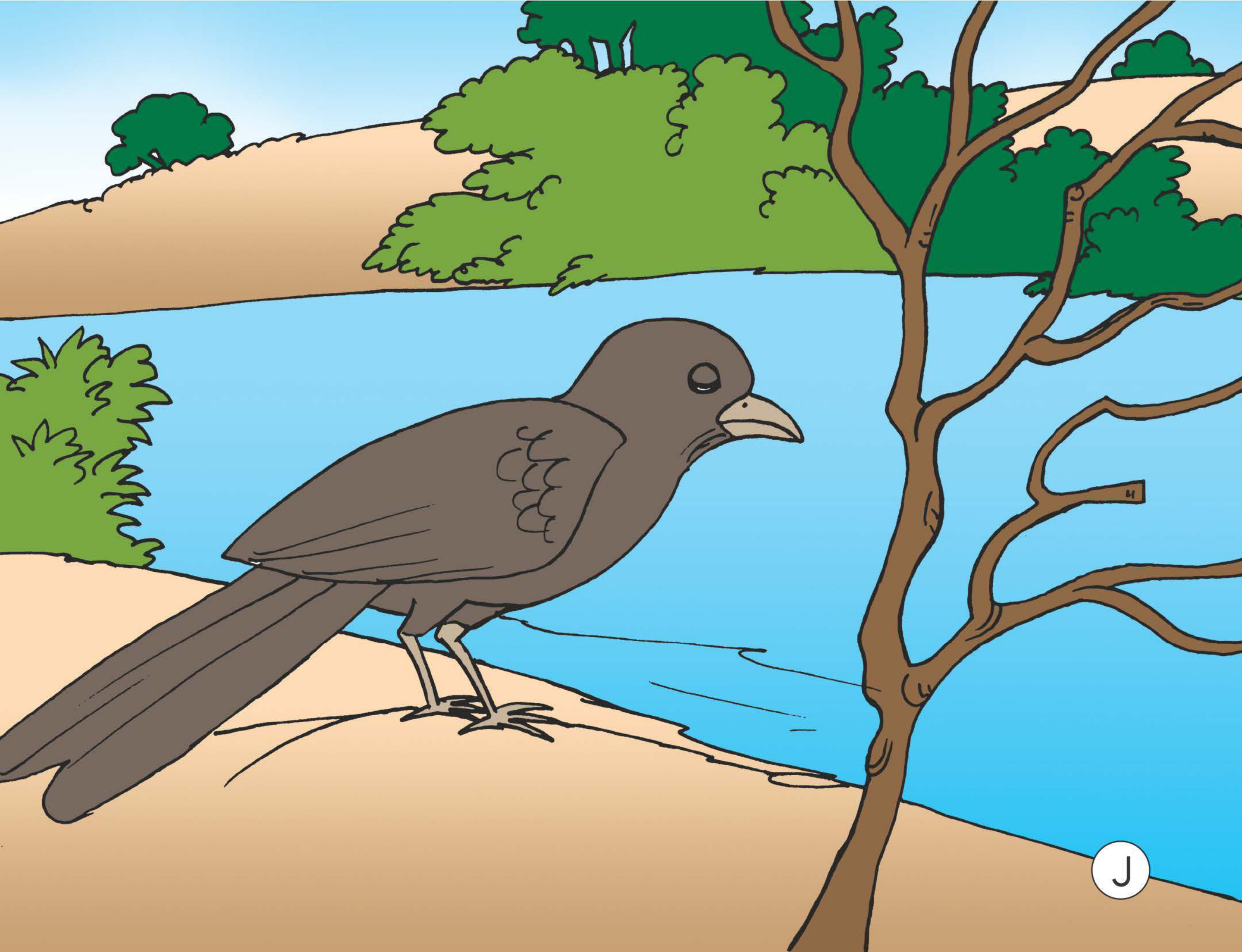
Tungbö Säkae

ဘုတ်ငှက်ပျံ



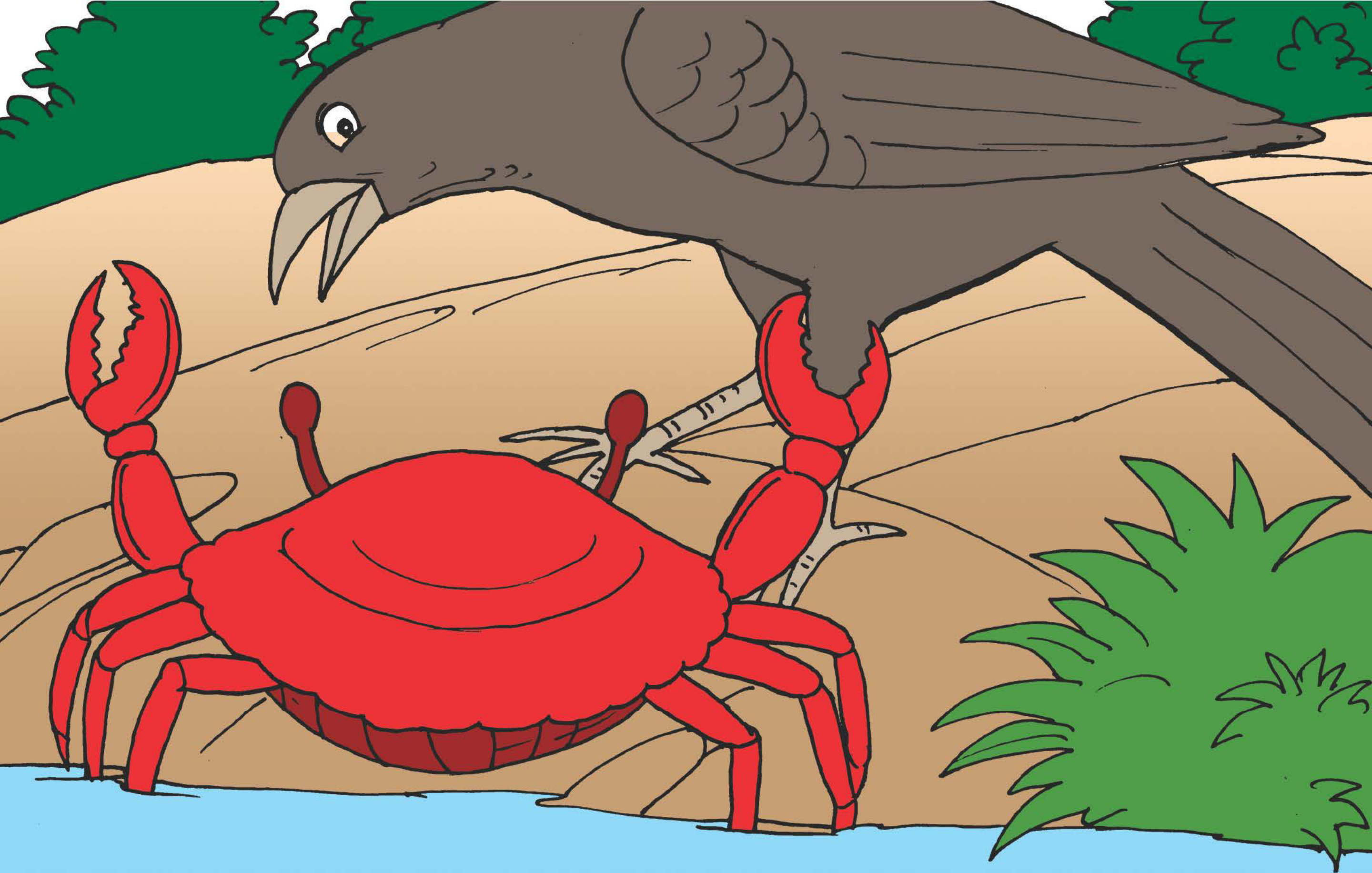
Vaising vaicaw-a Tungbö
meta awng ti. Hata Tungbö
lä tävaw pyng-a tui nei kha i
sämu pa vi ti.

တစ်ခါက ဘုတ်ငှက်လေးတစ်ကောင်ရှိတယ်။
ဘုတ်ငှက်ဟာရေငတ်လို့ ချောင်းဘေးမှာ ရေသောက်ပြီး
ကမ်းစပ်မှာအိပ်ငိုက်နေသတဲ့။



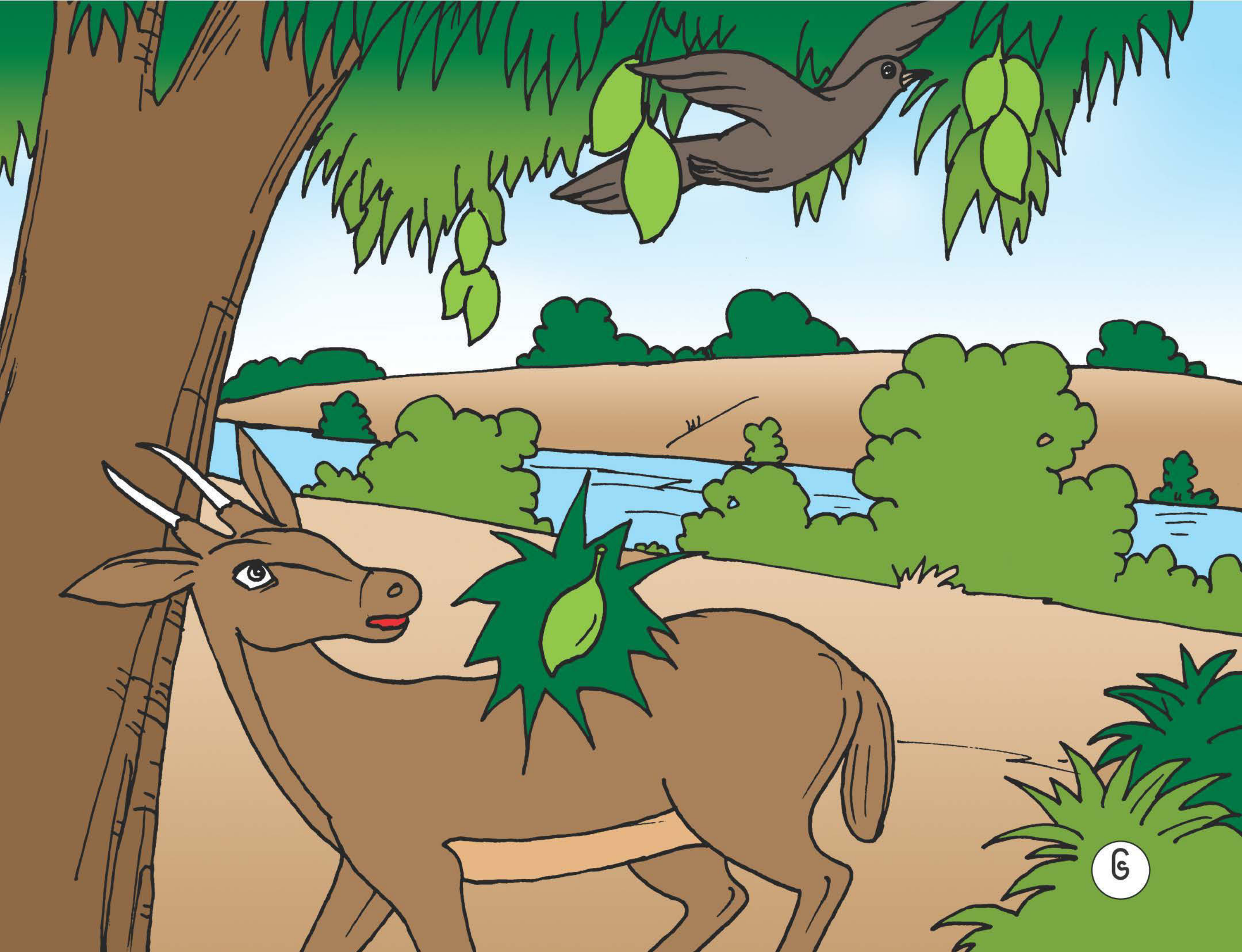
Tutakätü-a Tä-ai lä ly kha Tungbö phai-a täkeqa pa vi ti.

ထိုအချိန်မှာ ဂဏန်းနိတစ်ကောင်က အနားရောက်လာပြီး
ဘုတ်ငှက်ရဲ့ပေါင်သားကို ညှပ်လိုက်တယ်။



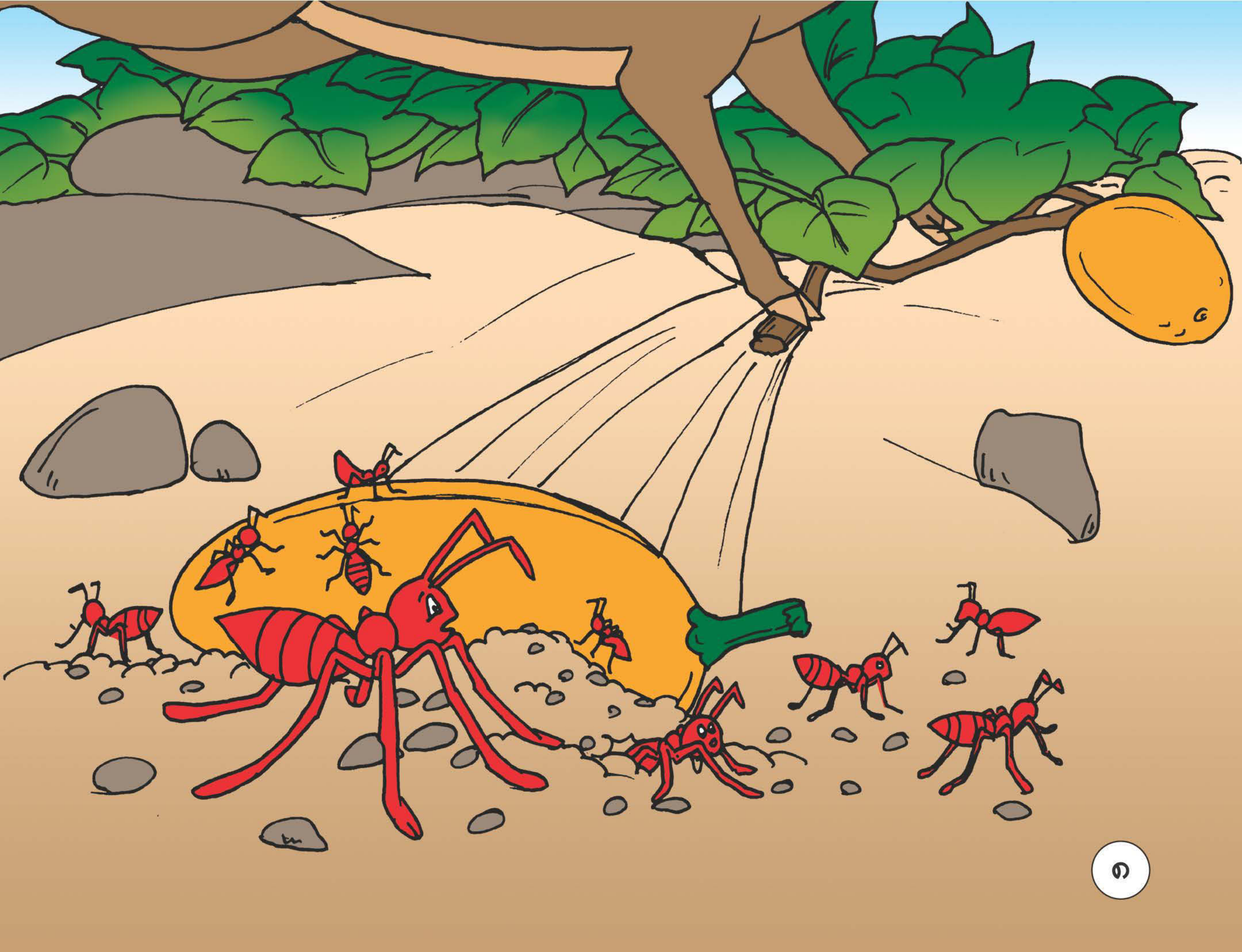
Tungbö lä aethüng te hai aeja
kha säphotothai qawng a cu elä
Säkhi tea aerui ngang pa vi ti.

ဘုတ်ငှက်ဟာထိတ်လန့်ပြီး ပျံသန်းရင်း
တောသရက်သီးကိုထိတော့ သရက်သီးကြွေကျပြီး
သရက်ပင်အောက်ရှိ ချေကျောကုန်းပေါ်သို့ ထိမှန်လေတယ်။



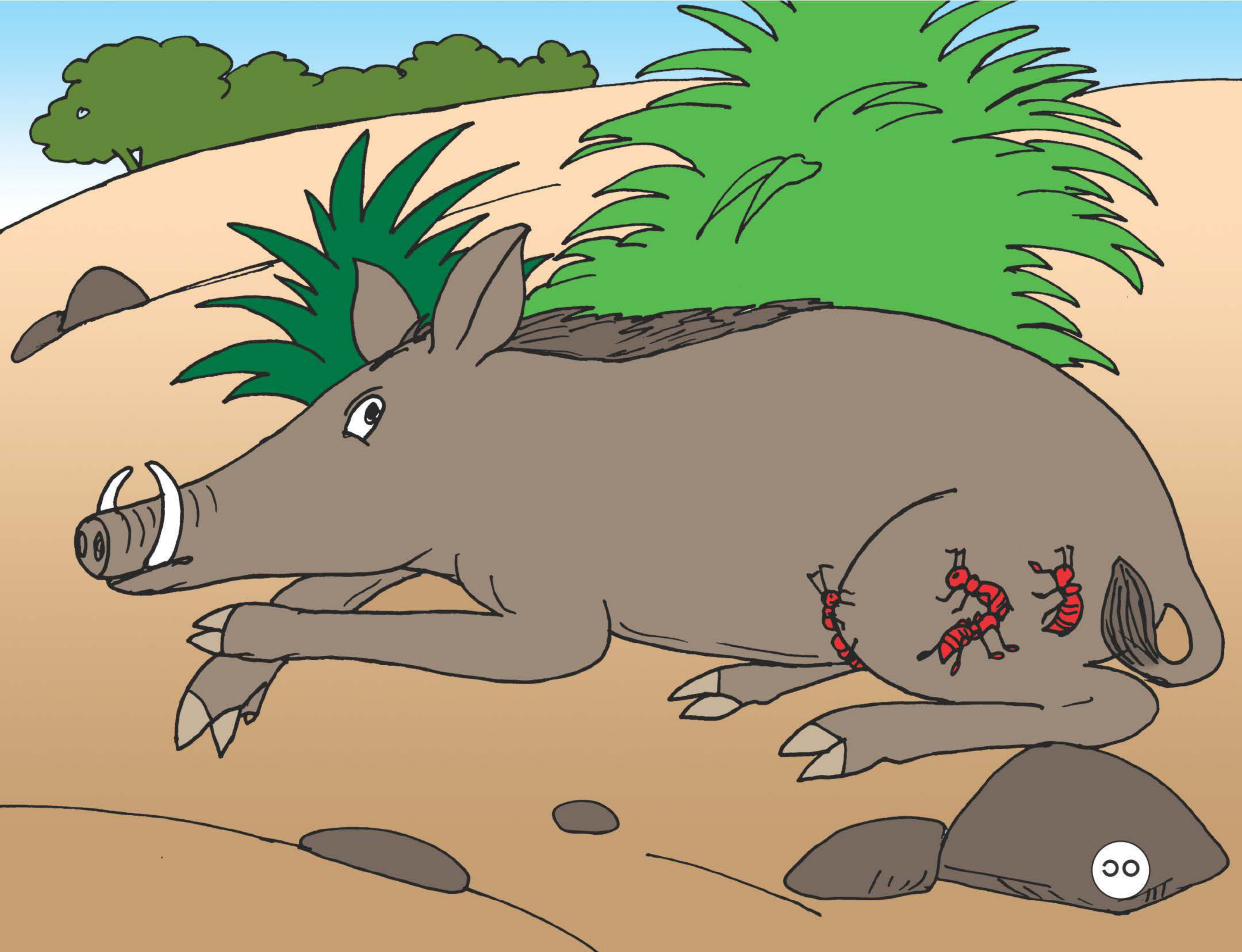
Säkhi lä aethüing kha aehui
elä angmaithai kexaw kha
aebäling ing-a aelaw raw pa
vi ti.

ချေကလည်း အလန်တကြားထွက်ပြေးလာတော့
ကျောက်ဖရူသီးကိုနင်းမိပြီး ကျောက်ဖရူသီး လိမ်ကျတော့
ပုရွက်ဆိတ်အိမ်ကို ထိပြီးပျက်စီးသွားရှာတာပေါ့။



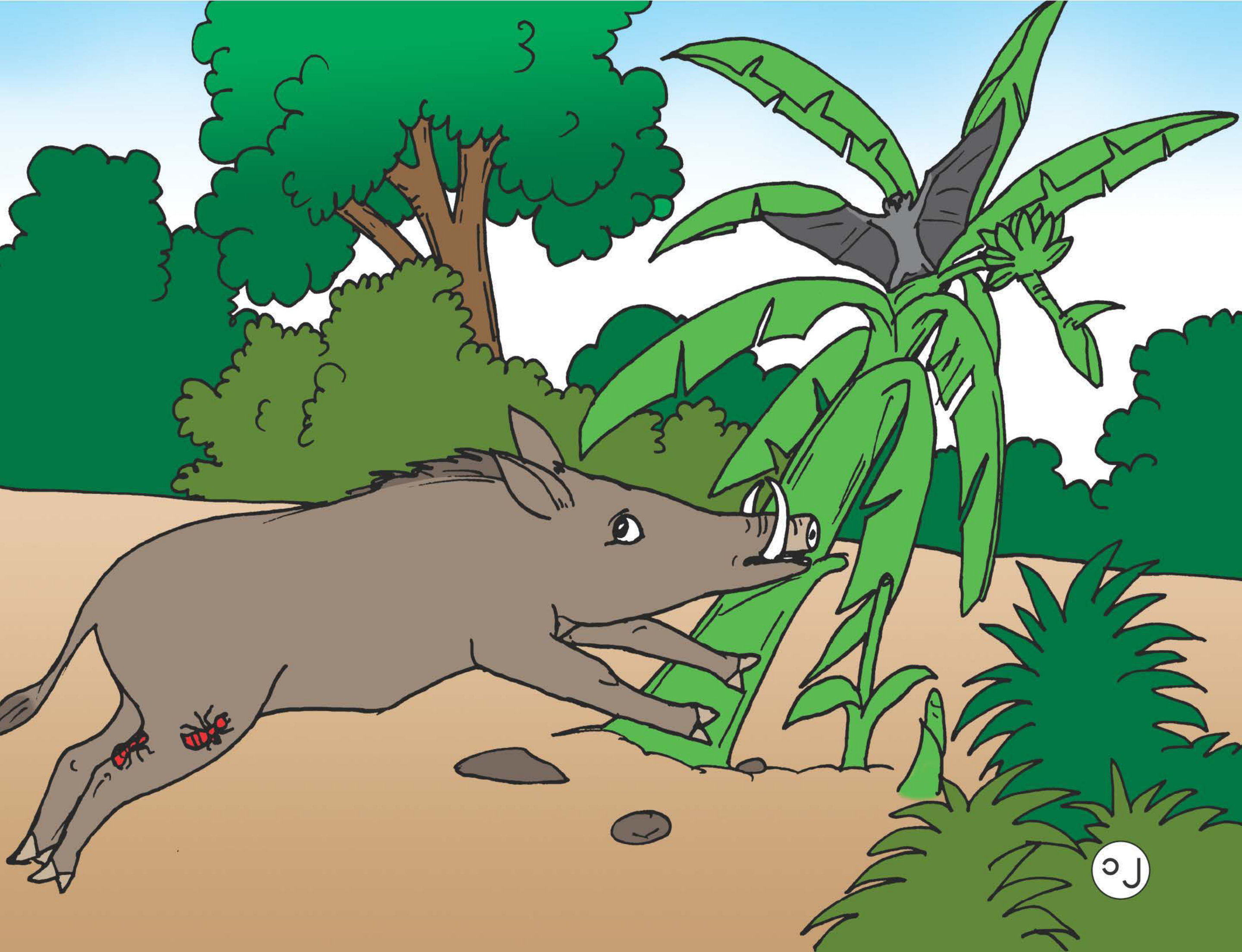
Aebäling lä pingae kha
Mänge jangdui-a kei
kawngngawng pa vi ti.

ပုရွက်ဆိတ်ဟာ အိမ်ပျက်သွားပြီး ထွက်ပြေးလာတော့
တောဝက်ရဲ့ပေါင်သားကို ကိုက်မိပြန်သတဲ့။



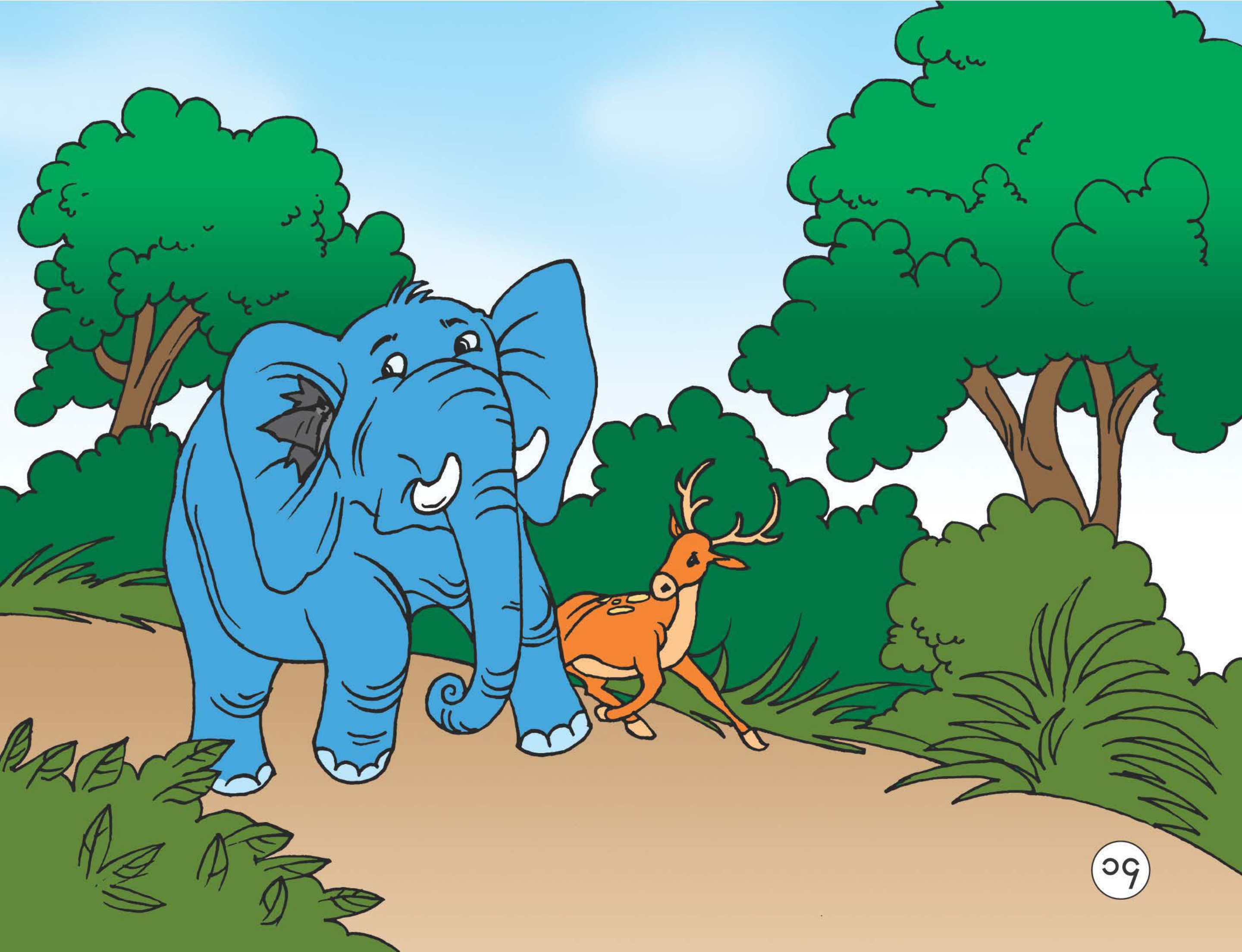
Mänge lä kädaw tho kha dang-
gcae kung sy bengbai elä
Phangpha na aeja xixae pa
dy.

တောဝက်လည်းထိတ်လန့်ပြီးပြေးလာတော့
တောငှက်ပျောပင်ကို နင်းမိပြီး ငှက်ပျောပင်ပေါ်မှာ
အိပ်နေတဲ့လင်းနို့က ပျံသန်းရပြန်ပါတယ်။



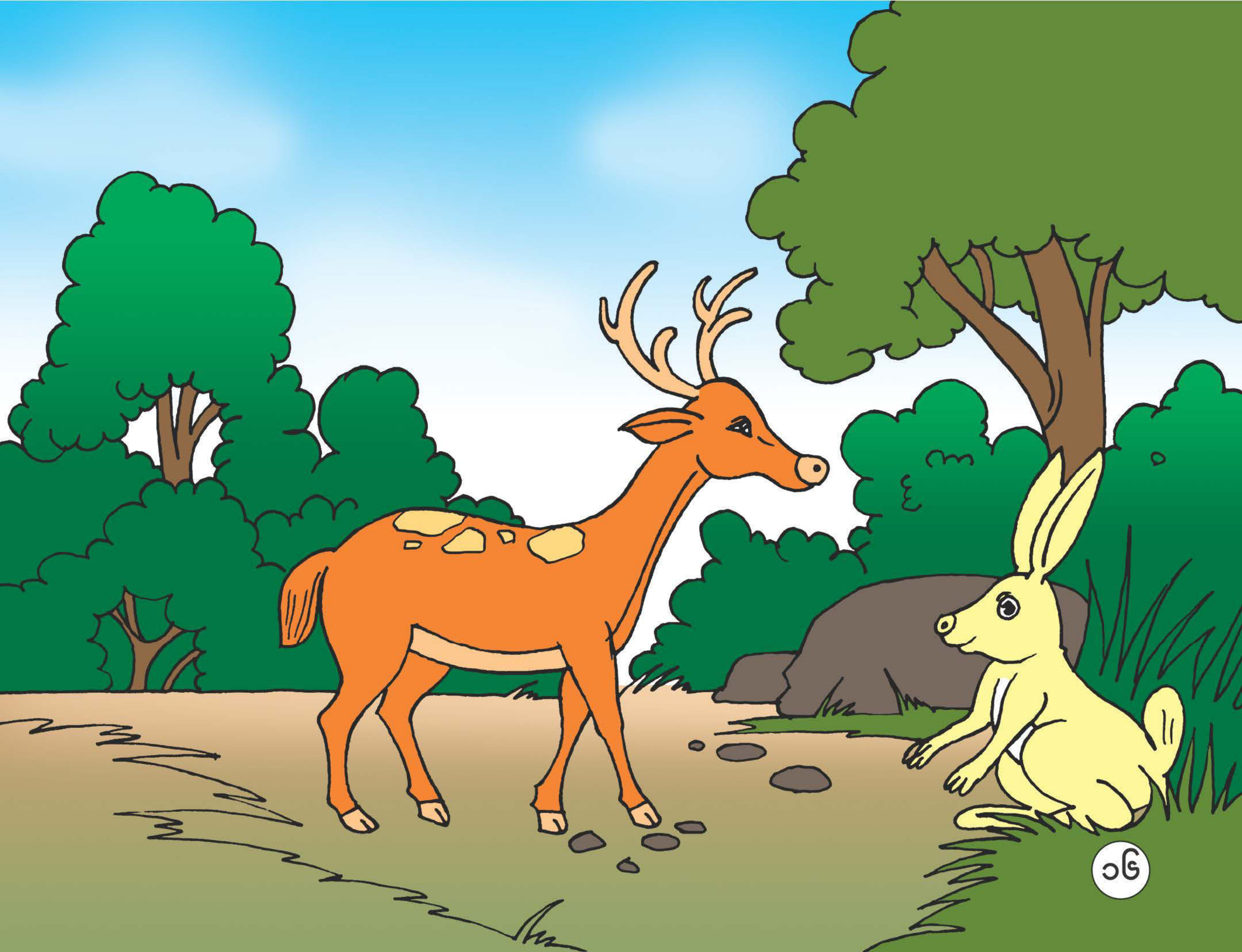
Phangpha aeja kha Käsai
känawkhing thung-a kung qai
pa kha Käsai aehui elä Saesu
cäpi tea aehui phae pa vi ti.

လင်းနို့ကလည်းပျံသန်းပြီး ဆင်ကြီး၏နားရွက်ထဲ
တိုးဝင်မိပြန်သဖြင့် ဆင်ကြီးကကြောက်လန့်ပြီး ထွက်ပြေးလာတော့
သမင်ကလေးကိုတိုက်မိပြန်တယ်။



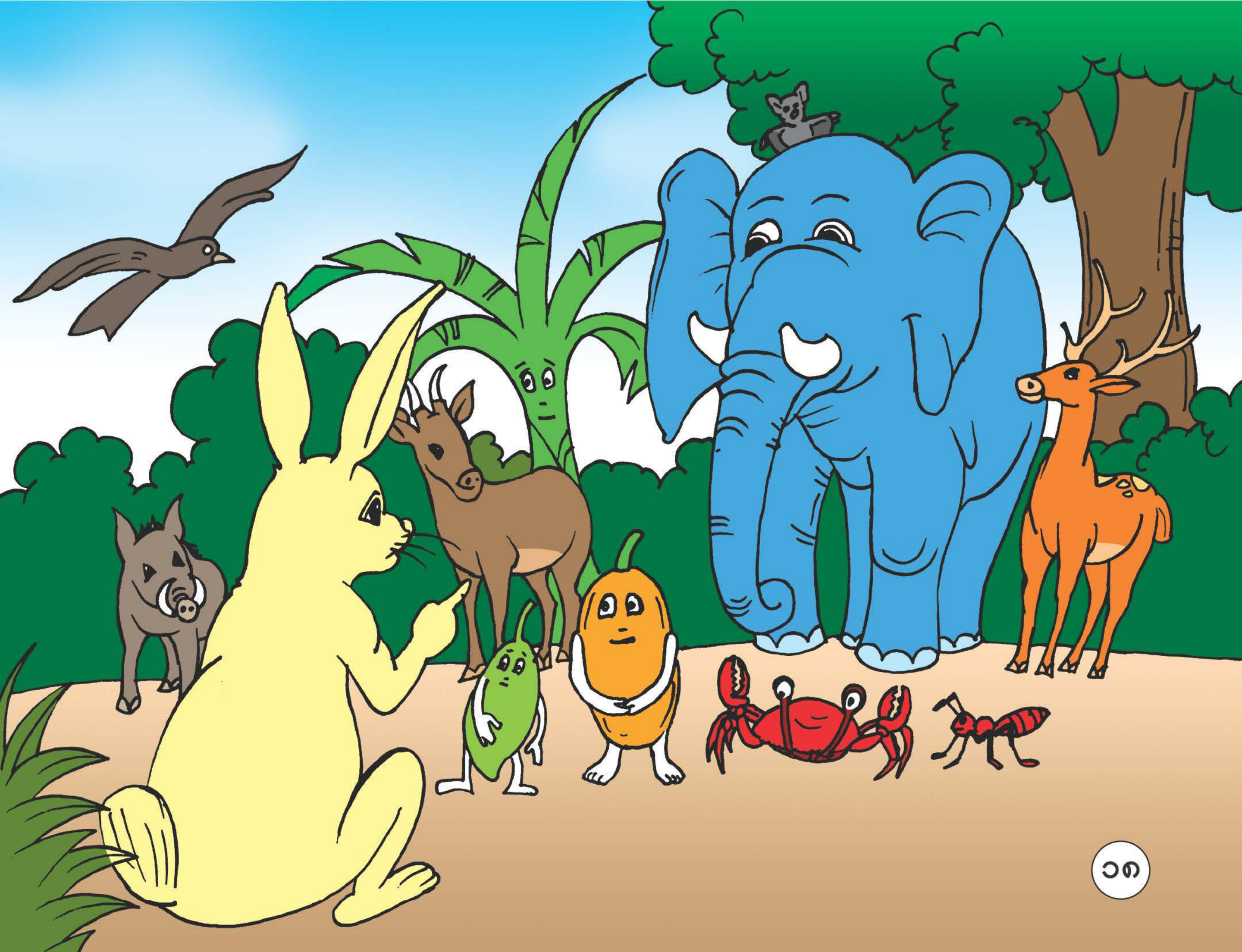
Hotana ämi sate mei näte
mäny he ngai kha Saesu cäpi
lä Jung tea ka pa ti.

ထိုအဖြစ်ပျက်များကို ဖြေရှင်းဖို့အတွက် သမင်လေးက
ယုန်ကိုသွားခေါ်လိုက်တယ်။



Jung ma angxynglyng ka
bawi kha ämi sa mang te mei
näte dung ea lä lawng lawng
ta aedüng täryng kha Tungbö
sa mang te näkha näpa ö.

ယုန်ကသူတို့အားလုံးကိုခေါ်ပြီး ပြသနာအစဘယ်ကလဲလို့
တစ်ဆင့်ပြီးတစ်ဆင့်မေးလာတော့ ဘုတ်ငှက်က
ပြသနာစလုပ်သူဆိုပြီးပြောကြလေသတဲ့။



Tukha Jung ma lawng lawng
ta aesa y käla aede te hai
awng ö bawi si näkha aede
so kha awng ö dy ti.

ဒီလိုနဲ့ယုန်ကလေးက တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး ပြသနာမဖြစ်ဘဲ
ခင်မင်စွာနေထိုင်ကြရန်ပြောပေးလိုက်တော့ သဘောတူကြပြီး
သူတို့အားလုံးဟာ ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင်နဲ့ နေသွားကြပါတော့တယ်။



လေမီ စာပေနှင့်ယဉ်ကျေးမှုကော်မတီမှ ရေးသားပြုစုသည်။



H&M FOUNDATION

